

Indicateur de position intelligent

SISTO-SK-i

Pour robinets à déplacement linéaire
Course jusqu'à 60 mm

Livret technique



Copyright / Mentions légales

Livret technique SISTO-SK-i

Tous droits réservés. Les contenus de ce document ne doivent pas être divulgués, reproduits, modifiés ou communiqués à des tiers sauf autorisation écrite du constructeur.

Ce document pourra faire l'objet de modifications sans préavis.

© SISTO Armaturen S.A., Echternach, Luxembourg 2025-06-13

Sommaire

Indicateur de position intelligent	4
Indicateur de position intelligent pour robinets à déplacement linéaire	4
SISTO-SK-i.310/.320	4
Description du produit SISTO-SK-i	4
Applications principales	4
Variantes	4
Normes et directives	4
Conditions de service	4
Matériaux	4
Conception	4
Avantages	4
Codes de commande	5
Documents complémentaires	5
Éléments d'affichage et de commande SISTO-SK-i.310/.320	6
Synoptique des fonctions	7
Caractéristiques techniques SISTO-SK-i.310/.320 24 V	8
Caractéristiques techniques SISTO-SK-i.310/.320 IO-Link	9
Caractéristiques techniques SISTO-SK-i.310/.320 AS-i	10
Caractéristiques techniques complémentaires SISTO-SK-i.310/.320 avec électrovanne	11
Raccordement pneumatique	11
Dimensions et poids	12
Accessoires pour SISTO-SK-i.310/.320	13
Variantes	13
Glossaire	14

Indicateur de position intelligent

Indicateur de position intelligent pour robinets à déplacement linéaire

SISTO-SK-i.310/.320



Description du produit SISTO-SK-i

SISTO-SK-i est un indicateur de position intelligent et compact pour les robinets à déplacement linéaire, doté d'une signalisation visuelle de position avec des LED de couleur visibles à distance et clairement distinguables. L'initialisation automatique sur place ou via un système de conduite du process permet de régler facilement les fins de course et d'assurer une mise en service rapide.

SISTO-SK-i comprend la mesure en continu de la course et un module d'analyse basé sur un microcontrôleur. La position du robinet est signalée visuellement par des LED visibles à distance sur le boîtier et électriquement via les sorties Tout ou Rien.

Applications principales

- Biotechnologie
- Chimie / chimie fine
- Industrie agroalimentaire et des boissons
- Industrie pharmaceutique
- Process industriels

Variantes

Interfaces process

- 24 V
- IO-Link
- AS-Interface

Matériaux du boîtier

- Matière plastique
- Acier inoxydable

Commande

- Indicateur de position
- Indicateur de position avec électrovanne 3/2 voies intégrée pour l'automatisation décentralisée des process
 - Actionneur SF ou OF : 1 électrovanne
 - Actionneur AZ : 2 électrovannes

Normes et directives

Normes

Degré de protection EN 60529	IP65
Classe de protection EN 61140	Classe de protection III

Directives

Directive CEM	2014/30/UE
Directive RoHS	2011/65/UE
Directive Machines	2006/42/CE

Conditions de service

Tableau 1: Caractéristiques

Paramètre	Valeur
Course [mm]	2 - 60
Température min. autorisée [°C]	≥ -20
Température max. autorisée [°C]	≤ +60

Matériaux

Tableau 2: Tableau des matériaux disponibles

Désignation	Matériau
Partie inférieure du boîtier SK-i.310	Polyamide noir
Partie inférieure du boîtier SK-i.320	Acier inoxydable A4
Capot	Polyamide transparent
Raccordement électrique	Acier inoxydable A4

Conception

- Indicateur de position compact pour le montage sur des robinets à déplacement linéaire
- Raccordement électrique par connecteur M12
- Détection continue de la course par un système de mesure sans contact et sans usure
- Recopie des positions d'ouverture et de fermeture et signalisation des défauts via la sortie Tout ou Rien
- Affichage d'état et affichage de position par des LED visibles à distance
- Actionnement d'un actionneur pneumatique via l'électrovanne intégrée (en option)

Avantages

- Initialisation automatique pour une mise en service rapide
- Initialisation à distance possible
- Système de mesure de course précis et sans usure
- Surfaces lisses facilitant le nettoyage

Codes de commande

Tableau 3: Code de commande

Exemple de commande : SK-i.	3	1	0	24	0M	30	00	01
Génération de produit	3							
Matériau du boîtier								
Matière plastique	1							
Acier inoxydable	2							
Interface								
24 V		24						
IO-Link		IO						
AS-Interface		AS						
Commande								
0 MV				0M				
1 MV (SF/OF)				1M				
2 MV (AZ)				2M				
Taille								
Standard (course max. 30 mm)					30			
Haute (course max. 60 mm)					60			
Homologation								
UE						00		
Montage¹⁾								
SISTO-C LAP.520 MD 30 - MD 65 K63								01
SISTO-C LAP.520 MD 65 K80 - MD 115 K100								02
SISTO-C LAP.520 MD 115 K160								03
SISTO-C LAP.520 MD 168								04
SISTO-C LAP.520 MD 202								05
SISTO-16/-20 LAP.520 MD 40 - MD 65 K63								01
SISTO-16/-20 LAP.520 MD 65 K80 - MD 115 K100								02
SISTO-16/-20 DLAP.230 MD 115 K100								02
SISTO-16/-20 DLAP.230 MD 115 K125/K160								03
SISTO-16/-20 DLAP.230 MD 168								04
SISTO-16/-20 DLAP.230 MD 202								05
SISTO-16S LAP.520 MD 40								01
SISTO-16S DLAP.230 MD 65								12
SISTO-16S DLAP.230 MD 92 - MD 115 K100								02
SISTO-16S DLAP.230 MD 115 K112 - K160								03
SISTO-16S DLAP.230 MD168								04
SISTO-16S DLAP.230 MD 202								05
SISTO-KB DLAP.230 DN 15 - 40								02
SISTO-KB DLAP.230 DN 50 - 80								04
SISTO-KB DLAP.230 DN 100								06

Documents complémentaires

Tableau 4: Remarques / Documents

Document	Référence
Notice de service SISTO-SK-i.310/.320	8676.82

8676.5/7-FR

¹ Autres variantes de montage sur demande

Éléments d'affichage et de commande SISTO-SK-i.310/.320



III. 1: Éléments d'affichage et de commande SISTO-SK-i.310/.320

1	LED visible à distance	2	Capteur magnétique pour l'initialisation locale
---	------------------------	---	---

Tableau 5: Signalisation en couleurs visible à distance

Signalisation en couleurs visible à distance	État de fonctionnement	Indice couleur
Orange	Position du robinet ouverte	4
Vert	Position du robinet fermée	2
Jaune	Avertissement	5
Rouge	Défaut	1
Blanc	Initialisation	7
Bleu	Non initialisé	3
Violet	Localisation	6
Turquoise	Fonction libre	8

Synoptique des fonctions

Tableau 6: Synoptique des fonctions

Fonction	24 V	IO-Link	AS-i V3
Indicateur de position ouverte/fermée, visible à distance	x	x	x
Désactivation de l'indicateur de position visible à distance (réglage de la luminosité des LED)	-	x	-
Recopie électrique de position ouverte/fermée	x	x	x
Entrée de process Position de robinet continue	-	x	-
Initialisation locale	x	x	x
Désactivation de l'initialisation locale	-	x	x
Initialisation à distance	x	x	x
Signal de retour du mode de fonctionnement	-	x	x
Fonction de localisation	-	x	x
Couleurs de signalisation alternatives	2)	x	x
Activation des tolérances étendus	-	x	-
Signalisation visuelle d'erreur	x	x	x
Signalisation visuelle d'avertissement	-	x	-
Signal de retour de code d'erreur et de description d'erreur	-	x	-
Signal de retour des fins de course programmées	-	x	-
Signal de retour de l'état d'initialisation	-	x	-
Signal de retour des derniers temps de commutation	-	x	-
Signal de retour des dernières fins de course	-	x	-
Compteur de cycles de membrane	-	x	-
Compteur de cycles d'actionneur	-	x	-
Compteur de cycles totaux	-	x	-
Compteur de mises sous tension	-	x	-
Compteur de durée de fonctionnement de la membrane	-	x	-
Compteur de durée de fonctionnement totale	-	x	-
Avertissement activable : écart temps de commutation	-	x	-
Avertissement activable : écart position de fermeture	-	x	-
Avertissement activable : compteur de cycles de membrane	-	x	-
Avertissement activable : compteur de cycles d'actionneur	-	x	-
Avertissement activable : compteur horaire	-	x	-

2 Le schéma de couleurs souhaité doit être indiqué lors de la commande. Il ne peut pas être modifié ultérieurement.

Caractéristiques techniques SISTO-SK-i.310/.320 24 V

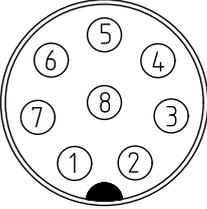
Tableau 7: Caractéristiques électriques SISTO-SK-i.310/.320 24 V

Paramètre	Valeur
Raccordement électrique	Connecteur rond M12, 8 pôles
Tension d'alimentation [V]	24 +/- 10%
Courant absorbé [mA]	Env. 80
Facteur de marche	100 %
Sorties Tout ou Rien	24 V, max. 100 mA, résistant aux courts-circuits <ul style="list-style-type: none"> ▪ Ouvert ▪ Fermé ▪ Défaut
Entrées Tout ou Rien	24 V, Low : 0 - 3 V, High : 18 - 24 V <ul style="list-style-type: none"> ▪ Initialisation à distance

Tableau 8: Caractéristiques électriques SISTO-SK-i.310/.320 24 V avec électrovanne

Paramètre	Valeur
Courant absorbé [mA]	Env. 140
Entrée Tout ou Rien supplémentaire	24 V, Low : 0 - 3 V, High : 18 - 24 <ul style="list-style-type: none"> ▪ Électrovanne

Tableau 9: Affectation des broches SISTO-SK-i.310/.320 24 V

Connecteur	Broche	Affectation
	1	+ 24 V
	2	DO ouverte
	3	0 V
	4	DO fermée
	5	Initialisation DI
	6	DI électrovanne ³⁾
	7	DO défaut
	8	Non utilisé

³ Uniquement avec électrovanne intégrée

Caractéristiques techniques SISTO-SK-i.310/.320 IO-Link

Tableau 10: Caractéristiques électriques SISTO-SK-i.310/.320 IO-Link

Paramètre	Valeur
Raccordement électrique	Connecteur rond M12, 5 pôles
Classe de port	A
Tension d'alimentation [V]	24 (+/-25 %)
Courant absorbé [mA]	Env. 90
Facteur de marche	100 %

Tableau 11: Spécifications SISTO-SK-i.310/.320 IO-Link

Spécifications	
Spécifications	IO-Link V1.1.4
Vitesse de transmission	38 400 bit/s (COM2)
Temps de cycle minimum	20 ms
Mode SIO	Non disponible, c'est-à-dire que la recopie de la position du robinet via la sortie Tout ou Rien 24 V DO n'est pas possible.

Tableau 12: Caractéristiques électriques SISTO-SK-i.310/.320 IO-Link avec électrovanne

Paramètre	Valeur
Courant absorbé [mA]	Env. 140

Tableau 13: Entrées (Process Data Input)

Subindex	Bit Offset	Type de données	Fonction	Logique
1	0	Boolean	Position OUVERTURE	0 = position non ouverte 1 = position ouverte
2	1	Boolean	Position FERMETURE	0 = position non fermée 1 = position fermée
4	3	2-bit Ulnteger	Mode de fonctionnement	0 = fonctionnement normal 1 = mode d'initialisation 2 = localisation 3 = non initialisé
5	7	17-bit Integer	Position de robinet [µm]	- 5.000 - +65.000

Tableau 14: Sorties (Process Data Output)

Subindex	Bit Offset	Type de données	Fonction	Logique
1	0	Boolean	Commande de vanne ⁴⁾	0 = électrovanne non activée 1 = électrovanne activée
2	1	Boolean	Lancement de l'initialisation	0 = fonctionnement normal 1 = mode d'initialisation
3	2	Boolean	Localisation	0 = fonctionnement normal 1 = activer la localisation

Tableau 15: Affectation des broches SISTO-SK-i.310/.320 IO-Link

Connecteur	Broche	Affectation
	1	+24 V
	2	Non utilisé
	3	GND
	4	C/Q IO-Link
	5	Non utilisé

8676.5/7-FR

⁴ Uniquement avec électrovanne intégrée

Caractéristiques techniques SISTO-SK-i.310/.320 AS-i

Tableau 16: Caractéristiques électriques SISTO-SK-i.310/.320 AS-i

Paramètre	Valeur
Raccordement électrique	Connecteur rond M12, 5 pôles
Tension d'alimentation [V]	26,5 - 31,6
Courant absorbé [mA]	Env. 90
Facteur de marche	100 %
Spécifications AS-i	V3.0

Tableau 17: Caractéristiques électriques SISTO-SK-i.310/.320 AS-i avec électrovanne

Paramètre	Valeur
Courant absorbé [mA]	Env. 140

Tableau 18: Profil AS-Interface

Caractéristique	Valeur
Désignation du profil	S-7.A-E
Configuration E/S	7
Code ID	A
Code ID1	7
Code ID2	E

Tableau 19: Entrées SISTO-SK-i.310/.320 AS-i (point de vue maître AS-i)

Bit	Fonction	Logique
DI0	Position OUVERTURE	0 = position non ouverte 1 = position ouverte
DI1	Position FERMETURE	0 = position non fermée 1 = position fermée
DI2	Opérationnel	0 = fonctionnement normal 1 = mode d'initialisation
DI3	Défaut	0 = fonctionnement normal 1 = défaut 1 Hz en alternance = le robinet n'est pas initialisé

Tableau 20: Sorties SISTO-SK-i.310/.320 AS-i (point de vue maître AS-i)

Bit	Fonction	Logique
D00	Commande de vanne ⁵⁾	0 = électrovanne non activée 1 = électrovanne activée
D01	Localisation	0 = fonctionnement normal 1 = activer la localisation
D02	Lancement de l'initialisation	0 = fonctionnement normal 1 = mode d'initialisation

Tableau 21: Affectation des broches

Connecteur	Broche	Affectation
	1	AS-i +
	2	Non utilisé
	3	AS-i -
	4	Non utilisé
	5	Non utilisé

⁵ Uniquement avec électrovanne intégrée

Caractéristiques techniques complémentaires SISTO-SK-i.310/.320 avec électrovanne

Tableau 22: Caractéristiques pneumatiques

Paramètre	Valeur
Raccord fileté	Filetage femelle M5
Débit [l _v /min]	19
P max. [bar]	8

La pression appliquée ne doit pas dépasser la pression motrice maximale du robinet de process.

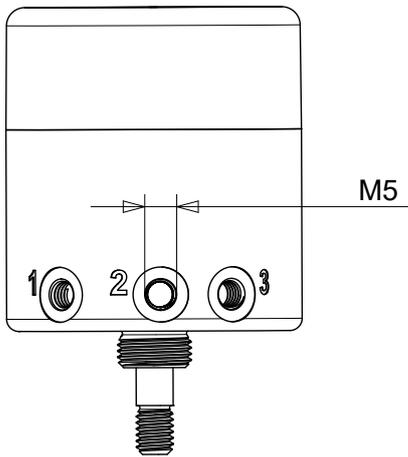
Le SISTO-SK-i.310/.320 avec électrovanne peut fonctionner avec de l'air selon ISO 8573-1 comme fluide moteur.

Tableau 23: Classe de qualité de l'air moteur

	Fonctionnement à plus de 0 °C	Fonctionnement jusqu'à -20 °C
Classe de qualité	5.4.3	5.3.3
Filtre	40 µm	40 µm
Concentration d'huile	≤ 1 mg/m ³	≤ 1 mg/m ³
Point de rosée	≤ +3 °C	≤ -20 °C

Pour déterminer la qualité nécessaire de l'air, tenir compte des données de tous les composants utilisés dans le système.

Raccordement pneumatique

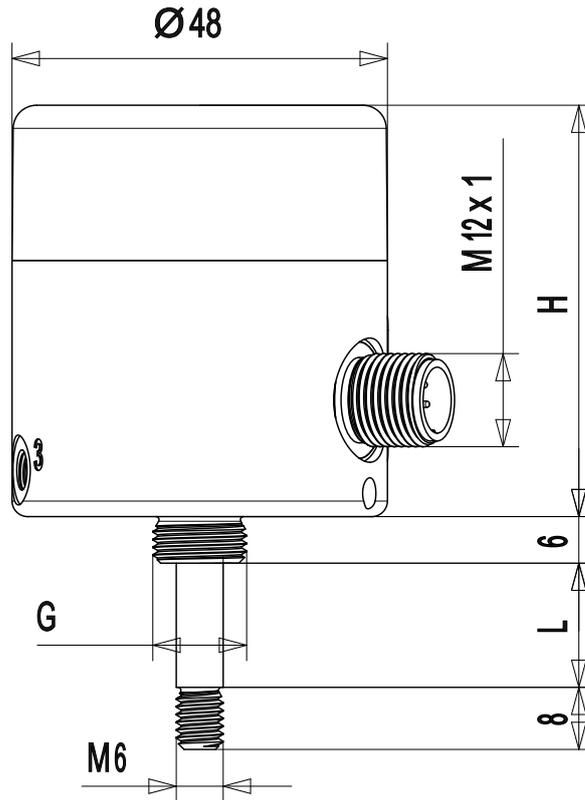


III. 2: Raccordement pneumatique SK-i.310/.320

Tableau 24: Raccordement

Orifice	Utilisation	Schéma de câblage
1	Entrée d'air	
2	Actionneur	
3	Sortie d'air	

Dimensions et poids



III. 3: SISTO-SK-i.310/.320

Caractéristiques mécaniques

Tableau 25: Tableau dimensionnel SISTO-SK-i.310/.320

Code de commande pour montage sur robinet (⇒ page 5)	01	02	03	04	05
MD	30 - 65 K63	65 K80 - 115 K100	115 K125 - K160	168	202
Filetage adaptateur G	M12 × 1	M18 × 1			
L [mm]	19	32	38	60	69
Longueur de tige [mm]	31	44	50	72	81
Taille [mm]	30			60	
Hauteur H [mm]	53			83	
Diamètre [mm]	48				
Poids [kg] SK-i.310	0,07			0,08	
Poids [kg] SK-i.320	0,19			0,31	

Accessoires pour SISTO-SK-i.310/.320

Kit comprenant un aimant de programmation, une clé Allen et une lanière

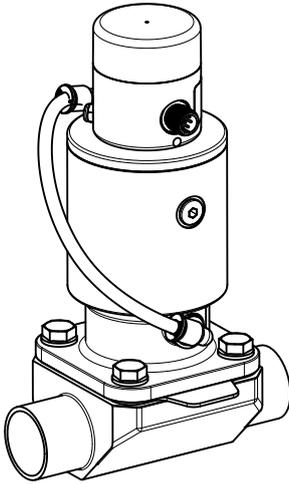
N° de commande : 42504056



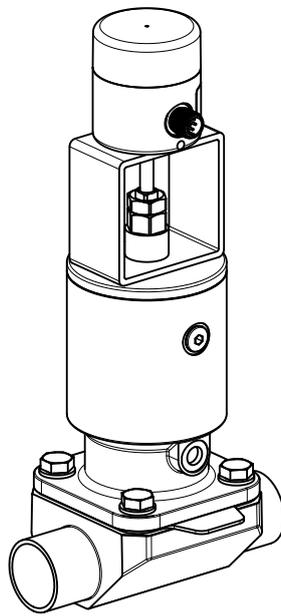
III. 4: Accessoires pour SISTO-SK-i.310/.320

Variantes

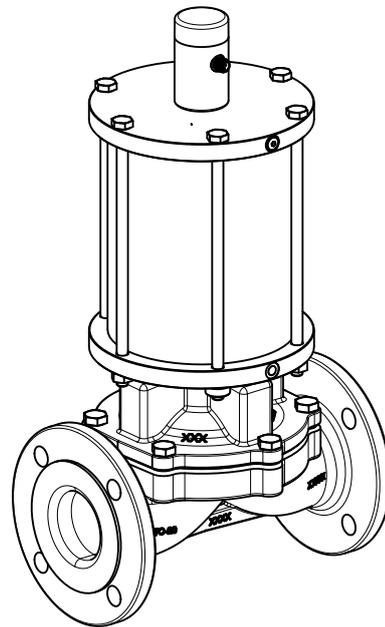
Variantes et applications



SISTO-C LAP.520 SF MD 65
avec SK-i.310/.320 1M



SISTO-C LAP.520 SF MD 65
avec SK-i.310/.320 OM combiné
au limiteur de course mécanique



SISTO-16 DLAP.230
avec SK-i.310/.320 OM 60

III. 5: Variantes et applications SISTO-SK-i.310/.320

Glossaire

24 V

Système de communication avec des entrées et sorties
Tout ou Rien discrètes.

Actionneur AZ

Ouvert/Fermé = actionneur à piston à double effet (air comprimé ouvre/air comprimé ferme)

Actionneur OF

Ressort d'ouverture = actionneur pneumatique à piston, ouvert en position de sécurité (ressort ouvre/air comprimé ferme)

Actionneur SF

Ressort de fermeture = actionneur pneumatique à piston, fermé en position de sécurité (air comprimé ouvre/ressort ferme)

AS-i

AS-Interface (abréviation de Actuator Sensor Interface), standard pour la communication par bus de terrain pour le raccordement d'actionneurs et de capteurs selon la norme CEI 62026-2.

DI

Digital Input, entrée binaire

DO

Digital Output, sortie binaire

IO-Link

Système de communication pour la connexion de capteurs et d'actionneurs intelligents à un système d'automatisation selon la norme CEI 61131-9.

K

Diamètre du piston

LAP

Actionneur pneumatique à piston, disponible dans les versions AZ, OF et SF

MD

Diamètre de membrane ; désignation numérique de la taille d'une membrane

MV

Électrovanne



SISTO Armaturen S.A.

18, rue Martin Maas • L-6468 Echternach

Tel.: +352 325085-1 • Fax: +352 328956

E-Mail: info@sisto-aseptic.com

www.sisto-aseptic.com

A KSB Company •  **KSB**